

Hobro, july 14 th 1988.

Dear

Jane Pivetti

Charles Pivetti

Irene Stadt

Marshall Stadt.

I send you the article brought in Aalborg Stiftstidende
tuesday july 12 th 1988 about your visit in Hobro.

I tried to translate the article. Hope you can catch the
meaning of the story. The translation is not perfect and
punctually correct and it includes quite a few misspellings.
I did not have my english dictionary at the office.

I hope you had nice trip in Denmark. I found it interesting
meeting you and a nice break in the daily routine.

Yours

Søren Østergaard
Aalborg Stiftstidende
Kirketorvet
9500 Hobro.
Denmark.

Head Line:

- Kind peoples beautiful
children and Lovely danish beer

HOBRO: A little group of bike-riding americans made a short stop in Hobro, yesterday. In stead of t'm'tlth..s.s landscape of Califjrnia for the past couple of weeks they+ve had the danish countryroads under neath the wheels of their bikes.

The two couples Charles and Jane Pivetti and Marshall and Irene Stadt are touring Denmark. They arrived at Copenhagen on une 27th and their schedule leaves them 24 days to bike through most of the couibtry.

Charles Pivetti is 59 and an engineers and his wife Jane is 58 and a teacher. So is 40 year old Irene Stadt. Her husband at 45 is a optemitrist. Even though they no agewise no more is in their springs (perhaps not the right ways to put it in english, Soren) a bikeride through most of Denmark is no problem for them. That the gates of heaven opened up during their stay in the walking street of Hbr Hobro did not ruin the spirit of the Little group of bikeriders. Neither di a rough wind on the Rostrup-road, which they had to overwin before seeking shelter in the WAXkXXXXXXXX pedestrian street.

The caLifirnia sun bakes hot during the summer months, and that is certainly not a favorite of the bikers.

- On the contary the danish temperatures are just right. And the Landscape and the many small roads are peHect form a trip like this, tells Charles Pivetti, who back home must stomp (??) the pedals in the more mountainess areas of California.

Later this summer he will go on a three week bikeride in the mountains of the western USA, and that trip will be to rough for his wife.

- But the danish terrain is mmshm more friendly to women he underlines smi Lingly.

(then I telL about the parts of Denmark you*ve already covered)

At an average the four a rreri cans cover 60-65 ki Lometers a day. The trip ends in about 10 days. Prior to that te
hey will go to...

Once in a while they stay in hotels, but the bike-happy (??) like to live privately with danish families.

- When we arrive in a town we ask the tourist information, if they know any danish families, who would like to house us. The best part of this trip is to meet other people, and danes are really nice and friendly people. And the children are so beautiful..., says Charles Pivetti

He also likes the danish food and especially the danish beer(...)

The two couples are used to biking. Earlier they have spent their vacation weeks biking in Ireland, England, France, Germany and this year they are running the tires thin on the danish roads.

The biking outfit is first class, and the four americans rate safety high. The helmets are on the heads, and Charles Pivetti even has a little side mirror stuck to his helmet.

- But the car drivers are friendly and respects the bikers, so we haven't had any problems with the traffic.

They have experienced some problems though, but they are all in connection with the difficult danish language.

- It is hard understanding danish even though we try. But fortunately **aiixid** most danes speak english, so we manage

The biking americans paid Fyrkat a visit before they waved goodbye to Hobro and headed to south towards Randers.

Fotg: After a light meal in Kvicklys cafeteria the four americans visited Fyrkat. Prior to that they made a stop at Store Torv (Big Square) in front of the Torvekønen (the statue on top of the fountain). Left is Charles O Pivetti, Jane Pivetti, Irene Stadt and Marshall Stadt.